ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA
ELECTION OF MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT BELONGING TO ITALY
ELECTIONS DES MEMBRES AU PARLEMENT EUROPEEN ATTRIBUES A L'ITALIE
WAHL DER AN ITALIEN ZUGESCHRIEBENEN VERTRETER IM EUROPÄISCHEN PARLAMENT

2009

ALLEGATO A
ANNEX A
ANNEXE A
ANALAGE A

Al Sindaco del Comune di / To the Mayor of / Au Maire de la commune de / An den Bürgermeister der Gemeinde:

IT
- Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, **IL/LA SOTTOSCRITTO/A**

UK
- Under sec. 2 (2) of D.L. no. 408/94, passed by sec. 1 (1) of Law 483/94, as amended by sec. 15 of Law 128 dated 24/4/1998, **I, THE UNDERSIGNED**

FR
- Aux termes de l'art. 2 alinéa 2 de l'Acte Législatif n. 408/94, transformé en loi par l'art. 1 alinéa 1 de la Loi n.483/94 et modifié par l'art. 15 de la Loi n. 128 du 24 avril 1998, **LE/LA SOUSSIGNÉ/E**

DE
- Gemäss art. 2, Absatz 2, Gesetzesdekret Nr. 408/94, das vom art. 1, Absatz 1, Gesetz 483/94 und durch die Veränderung des Artikels 15,Gesetz 128 vom 24. April 1998 als Gesetz verabschiedet wird, **DER UNTERZEICHNETE**

Dati personali / Personal data / Identité / Persönliche daten

Cognome (Surname/Nom/Nachname):

Nome (Given name/Prénom/Vorname):

Cognome da nubile (Maiden name/Nom de jeune fille/Ledige Nachname):

Sesso (Sex/Sexe/Geschlecht): M F

Data di nascita (Date of birth/Date de naissance/Geburtsdatum): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Place of birth/Lieu de naissance/Geburtsplatz):

Nazionalità (Nationality/Nationalité/Staatsangehörigkeit):

Dati elettorali / Electoral data / Données électorales / Data wahlen

- la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto
- place or constituency in the voter's Member State where he/she is registered in the electoral roll
- collectivité locale ou circonscription dans l'État membre d'origine ou il/elle a eté inscrit(e)
- Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaats, wo der Wähler zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war

- è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2009 in (indicare lo Stato membro)
- is registered as a voter for the 2009 European Parliament elections in (indicate Member State only)
- Il/elle est inscrit(e) comme electeur pour les elections au Parlement europeen en 2009 en (indiquer l'État membre)
- ist als aktiv Wahlberechtiger eingetragen für die Wahlen zum Europäischen Parlament 2009 in (nur Mitgliedstaat)

Indirizzo nello Stato di origine / Address in the State of origin / Adresse dans l'État d'origine / Anschrift im herkunftsland

Indirizzo nello Stato membro di origine (Address in the Member State of origin/Adresse dans l'Etat membre d'origine/Anschrift im Herkunftsmitgliedstaat):

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse

Indirizzo completo in questo Comune (Full Address in this municipality/Adresse complète dans cette commune/Vollständige Anschrift in dieser Gemeinde):

IT
DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine. **DICHIARA**, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

UK
STATE that I will exercise my right to vote in the election of the European Parliament only in Italy and that I am entitled to vote in my Member State of origin. I also **DECLARE** that there is no Court order against me that has deprived me of the right to vote in my Member State of origin.

FR
DÉCLARE vouloir exercer exclusivement en Italie le droit de vote pour les élections au Parlement européen des membres attribués à l'Italie, et d'avoir le droit de vote dans son pays d'origine. Le/La soussigné/e **DÉCLARE** également qu'il n'existe aucune mesure judiciaire à sa charge entraînant la perte du droit de vote dans son pays d'origine.

DE
ERKLÄRT, dass er ausschließlich in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Europäischen Parlaments ausüben möchte und dass er im eigenen Land wahlberechtigt ist. Er **ERKLÄRT** auch, dass ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Herkunftsland dazu führen kann, aktive Wählerschaft zu verlieren.

Data,Date,Fait le,Datum
DD/MM/YYYY

Firma,Signature of applicant,Signature,Unterschrift